



元朗區議會

YUEN LONG DISTRICT COUNCIL

梁福元 議員

致：元朗區議會 沈豪傑主席

由：梁福元 程振明 袁敏兒 梁明堅

日期：2016 年 8 月 16 日

請將以下議題列入 2016-9-6 區議會大會會議議程

強烈要求儘快覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠

元朗十八鄉區各大型屋苑已建成及相繼入伙，人口不斷增加，交通流量已飽和，經常引致交通嚴重癱瘓，當區的居民和村民苦不堪言。

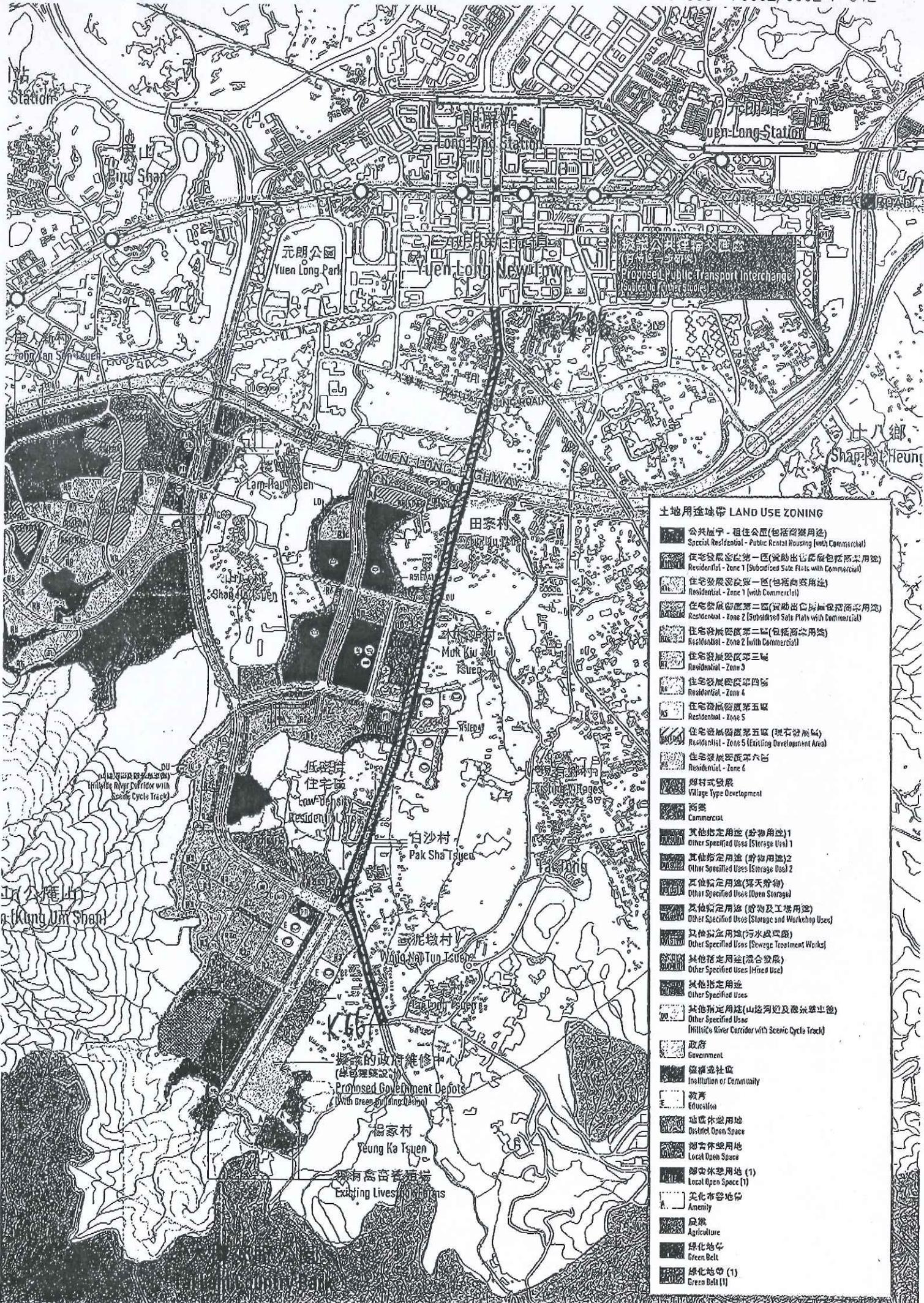
為此，吾等強烈要求發展局、規劃署在制訂元朗南發展規劃前必須儘快覆蓋公庵路及僑興路明渠；同時延伸至南面黃泥墩村 K66 巴士總站，北面延伸至馬棠路，以連接元朗市的交通道路網絡(附圖)；及興建公庵路至唐人新村交匯處，徹底解決該區交通嚴重擠塞問題。

就有關上述議程，要求有關部門出席會議及回覆。

聯絡人：梁福元

議員辦事處地址：元朗大棠山道 11 號

電話：24700824 傳真：24754401 Email：fukyuenleung@yahoo.com.hk



土地用途地带 LAND USE ZONING

-  公共屋宇 - 租住公屋 (包括商業用途)
Special Residential - Public Rental Housing (with Commercial)
-  住宅發展區第一區 (資助出售單位包括商業用途)
Residential - Zone 1 (Subsidised Sale Flats with Commercial)
-  住宅發展區第一區 (包括商業用途)
Residential - Zone 1 (with Commercial)
-  住宅發展區第二區 (資助出售單位包括商業用途)
Residential - Zone 2 (Subsidised Sale Flats with Commercial)
-  住宅發展區第二區 (包括商業用途)
Residential - Zone 2 (with Commercial)
-  住宅發展區第三區
Residential - Zone 3
-  住宅發展區第四區
Residential - Zone 4
-  住宅發展區第五區
Residential - Zone 5
-  住宅發展區第五區 (現有發展區)
Residential - Zone 5 (Existing Development Area)
-  住宅發展區第六區
Residential - Zone 6
-  鄉村式發展
Village Type Development
-  商業
Commercial
-  其他指定用途 (貯物用途) 1
Other Specified Uses (Storage Use) 1
-  其他指定用途 (貯物用途) 2
Other Specified Uses (Storage Use) 2
-  其他指定用途 (露天貯物)
Other Specified Uses (Open Storage)
-  其他指定用途 (貯物及工場用途)
Other Specified Uses (Storage and Workshop Uses)
-  其他指定用途 (污水處理廠)
Other Specified Uses (Sewage Treatment Works)
-  其他指定用途 (混合發展)
Other Specified Uses (Mixed Use)
-  其他指定用途
Other Specified Uses
-  其他指定用途 (山徑河廊及景緻單車徑)
Other Specified Uses (Hills' River Corridor with Scenic Cycle Track)
-  政府
Government
-  機構或社區
Institution or Community
-  教育
Education
-  地區休憩用地
District Open Space
-  鄉舍休憩用地
Local Open Space
-  鄉舍休憩用地 (1)
Local Open Space (1)
-  美化市容地帶
Amenity
-  農業
Agriculture
-  綠化地帶
Green Belt
-  綠化地帶 (1)
Green Belt (1)

元朗區議會二零一六年度第六次會議
強烈要求儘快覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠

感謝元朗區議員提出以上建議，本署現回覆如下：

元朗主明渠是元朗區內的重要防洪設施，在暴雨期間及時把雨水排出大海，防止水浸及保障市民的生命財產。開放式渠道對日常檢查及維修工作較為有利。覆蓋該段明渠，即元朗公庵路及僑興路明渠將會影響渠道運作、減少明渠容量而可能引致渠道於暴雨期間氾濫，以及妨礙將來提升渠道容量，因此本署現時並沒有計劃覆蓋有關明渠。雖然如此，若其他有關政府部門因應需要，並在不影響排洪能力的情況下，擬議進行有關明渠的覆蓋工程，本署會持開放態度並提供技術意見。

關於區內交通擠塞的問題，需由有關部門(即運輸署)考慮。本署相信運輸署會積極正視、處理及解決有關問題，並會適時回應有關區議員。本署認為覆蓋有關明渠並非理想及唯一的解決方法。

渠務署新界北渠務部
2016年8月19日

致： 元朗區議會
主席 沈豪傑議員

有關要求盡快覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠事宜

就梁福元議員、程振明議員、袁敏兒議員及梁明堅議員要求覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠事宜，本署謹覆如下：

本署主要職能包括公共道路系統的興建及維修工作。而題述有關覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠的建議涉及土地運用，以及交通設施的設計及管理事宜，因此並不在本署的職能範疇之內。

路政署

新界區辦事處

二零一六年八月廿九日

規 劃 署

跨界基建發展組
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 16 樓



Planning Department

Cross-Boundary Infrastructure &
Development Section
16/F. Noint Point Government Offices,
333 Java Road, North Point,
Hong Kong

傳真：2478 7334

本函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference CID D/YL/004E
電話號碼 Tel. No. : 2231 4683
傳真機號碼 Fax No. : 2868 4497

元朗區議會秘書處
(收件人：江國彪先生)

江國彪先生：

強烈要求儘快覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠

您於八月十七日就上述事項致發展局、規劃署及其他有關政府部門的傳真，本署謹代表發展局、土木工程拓展署及本署回覆如下。

根據「元朗南房屋用地規劃及工程研究」（元朗南研究）的建議發展大綱草圖，元朗明渠是元朗南的重要資源，元朗南研究建議覆蓋部分元朗明渠，預留足夠空間擴闊公庵路和僑興路至標準的雙線單程道路及綠化的行人徑，同時活化元朗明渠。

為紓緩現時於公庵路和十八鄉路的交通阻塞，元朗南研究建議沿元朗公路旁興建新的連接路，可讓車輛繞過在元朗公路以北的公庵路直接駛至元朗公路及西鐵元朗站一帶，而不需途經以上路口，預計將可改善擠塞情況。

元朗南研究亦建議興建一條南北向的雙程新道路，作為元朗南發展區的主要道路，連接公庵路旁一帶及唐人新村交匯處。

我們感謝梁福元議員關於覆蓋公庵路及僑興路和興建公庵路至唐人新村交匯處的寶貴意見，梁議員在元朗南研究本年四月完成的第三階段社區參與中已提出有關意見，土木工程拓展署及本署亦於三月二日的元朗區議會城鄉規劃及發展委員會的會議上收到類似建議。有關意見連同第三階段社區參與收集所得的其他意見正一併仔細研究，並進行技術評估，以制訂建議發展大綱圖及確定其他元朗南發展的建議。有關結果會適時對外公佈，屆時定會向元朗區議會作出簡報，發展局、土木工程拓展署及本署現階段不會就元朗南發展派出代表出席九月六日舉行的會議。

規劃署署長

(馮志慧



代行)

YLDC Received on

29 AUG 2016

- 2 -

副本送 (附來信) :

發展局

土木工程拓展署

屯門及元朗西規劃處

奧雅納

(經辦人：黃立基先生)

(經辦人：任家雄先生)

(經辦人：區裕倫先生)

(經辦人：葉甘飴先生)

二零一六年八月二十九日

元朗區議會
2016 年 9 月 6 日(星期二)

回應:議員提問

強烈要求儘快覆蓋元朗公庵路及僑興路明渠

有關議員的上述提問，本署謹覆如下:

政府正進行「元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究」，當中包括研究改善現時公庵路的交通安排。就此，本署會向相關部門提供交通及運輸事宜上的意見。

運輸署

2016 年 9 月